



ROGER ODIN

Cinéma
et production
de sens



ARMAND COLIN

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	9
Chapitre 1 : La sémio-linguistique structurale Présupposés théoriques	17
I De la grammaire traditionnelle à la linguistique structurale	17
II La sémio-linguistique du cinéma : une approche langagière	20
A Délimitation de l'objet	20
B Des approches langagières non sémio-linguistiques	22
III La sémio-linguistique du cinéma	25
Chapitre 2 : Tentative de définition de l'objet cinéma	29
I L'analyse de Ch. Metz	29
II Tentative de définition extensive de l'objet cinéma	41
III De l'objet cinéma au champ cinématographique	50
A L'objet cinéma dominant	51
B Le dessin animé	52
C Le cinéma expérimental et le cinéma élargi	54
D Le cinéma pédagogique	55
Conclusion	57
PREMIÈRE PARTIE DE QUELQUES OUTILS LINGUISTIQUES D'ANALYSE	59
Chapitre 3 : Recherches sur les unités élémentaires du langage cinématographique. Approche en termes d'articulations	61
I La « double articulation » des langues naturelles	61
II Cinéma et « double articulation »	65
A Absence de phonèmes	65
B Absence de morphèmes	68
1. L'expression de la négation, 69. – 2. L'expression du pluriel, 70. – 3. L'expression des relations temporelles, 72. – 4. Des « pseudo-morphèmes », 73.	
C Absence de lexèmes	76

III Des « articulations » au cinéma ?	78
A Les propositions de G. Bettetini	79
B Les propositions de P.P. Pasolini	80
C Les propositions d'U. Eco	83
Conclusion	88
Chapitre 4 : Sur deux modes de production de sens : relations paradigmatiques, relations syntagmatiques	91
I Les relations paradigmatiques	91
A Les relations paradigmatiques dans les langues naturelles	91
B Les relations paradigmatiques au cinéma	92
<i>1. Un langage à dimension paradigmatique faible, 93. – 2. Des relations paradigmatiques non filmiques dans le film, 95. – 3. Des paradigmes à champ d'application limité, 99. – 4. Des paradigmes du langage cinématographique ?, 102.</i>	
II Les relations syntagmatiques	103
A Les relations syntagmatiques en linguistique	104
B Les relations syntagmatiques au cinéma	105
<i>1. Les relations syntagmatiques de succession, 105. – 2. Les relations syntagmatiques spatiales, 108. – 3. Les relations syntagmatiques de simultanéité, 109.</i>	
Conclusion	110
Chapitre 5 : Sur deux niveaux de production de sens : dénotation, connotation	111
I Première approche	111
A D'où viennent les connotations ? Étude des connotateurs	112
<i>1. Les connotateurs stylistiques, 112. – 2. Le dénoté extra-linguistique, 115. – 3. Les relations entre connotations, 117.</i>	
B Classement des connotations suivant le type d'information	118
<i>1. Les connotations référentielles, 118. – 2. Les connotations affectives, 118. – 3. Les connotations stylistiques, 119. – 4. Les connotations énonciatives, 122. – 5. Les connotations axiologiques, 125.</i>	
C Permanence de la connotation	124
D Connotation et communication	125
II Tentative de structuration du processus connotatif	126
A Première structuration	127
B Révision de l'analyse	128
<i>1. Non pas une mais trois structures, 129. – 2. Un signifiant de connotation autonome, 130.</i>	
Conclusion	132
<i>1. La séparation dénoté vs connoté, 133. – 2. Le problème de l'antériorité du dénoté, 134. – 3. Dénotation et idéologie, 135.</i>	

DEUXIÈME PARTIE APPROCHE EN TERMES DE CODES	137
Chapitre 6 : La notion de code	139
I Défense de la notion de code	140
II De quelques principes de pertinence	144
Conclusion	150
Chapitre 7 : Un exemple d'analyse codique du langage cinématographique	153
I Principes généraux	153
II Proposition d'analyse	155
A Le sous-ensemble des codes filmiques cinématographiques	155
1. Les codes subfilmiques, 155. – 2. Les codes supra-filmiques, 156. – 3. Les codes intra-filmiques, 156.	
B Le sous-ensemble des codes filmiques cinématographiques	157
III Codes mixtes et sous-codes	160
A Codes mixtes	160
B Sous-codes	161
Conclusion : le problème des unités	162
TROISIÈME PARTIE TROIS PROBLÈMES	165
Chapitre 8 : De l'analogie	167
I La thèse conventionnaliste	168
II Critique de la thèse conventionnaliste	175
A La théorie de l'empreinte	175
B Image photographique-filmique et peinture	176
C Apprentissage et conventionnalité	178
D Image photographique-filmique et perception physiologique	179
III Les codes technico-culturels de la transmission	181
IV Des « conventions naturelles »	184
A Les codes de nomination iconique	184
B Les « traits » de reconnaissance	187
Conclusion	190
Chapitre 9 : Du montage au discours	191
I La « Grande Syntagmatique »	191
A Problèmes de méthode	192
B Les limites de la Grande Syntagmatique	194

II Critiques, auto-critique et déplacements de l'analyse	201
A Critiques et autocritiques	201
1. <i>Le problème du statut du plan autonome, 201.</i> — 2. <i>Problèmes de segmentation, 203.</i> — 3. <i>Le problème de l'alternance, 203.</i>	
B Vers une approche générative	208
1. <i>Critique du travail sur corpus, 209.</i> — 2. <i>Du descriptif à l'explicatif, 210.</i> — 3. <i>Esquisse de la démarche générative, 211.</i>	
III Du discours dans le film : le modèle de M. Colin	217
A Discours et vectorisation	217
B Thème/rhème, donné/nouveau	220
C La notion de dynamique communicative	222
Conclusion	223
Chapitre 10 : Quelques réflexions sur les relations images-sons ..	225
I Tentatives de clarification	226
A Les propositions de S. Kracauer	227
B De quelques analyses sémiologiques	229
C Critique du couple son « in (on) » vs « off »	231
D L'analyse de D. Chateau	235
II Pour une approche en termes d'inférence	238
A L'écoute filmique	239
B Trois questions	242
1. <i>Le synchronisme, 242.</i> — 2. <i>La diégétisation des sons, 244.</i> — 3. <i>La construction des sources sonores, 251.</i>	
Conclusion	223
Conclusion	257
L'objection photographique et l'objection artistique	259
Les objections des linguistes	260
Un langage sans grammaire	269
Linguistique et analyse du langage cinématographique	271
L'immanence en question : vers de nouvelles approches	272
Bibliographie	275

Certains passages de cet ouvrage se fondent sur des articles ou des fragments d'articles déjà publiés : la première et la seconde section du chapitre II s'inspirent, avec des modifications importantes, de la première partie de notre article : « La sémiologie du cinéma existe-t-elle ? » publié dans les *Travaux XXI* du C.I.E.R.E.C., *Regards sur la sémiologie contemporaine*, Université de Saint-Étienne, 1978. Le chapitre X intègre avec des changements parfois majeurs l'essentiel de notre article : « A propos d'un couple de concepts : son in vs son off » publié dans le n° 6 de la revue *Linguistique et Sémiologie*, « Sémiologiques », PUL.